

Resource: मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

र

रखैल

परिभाषा:

“रखैल” किसी विवाहित पुरुष की दूसरी पत्नी होती है। रखैल प्रायः विधिवत विवाह की हुई पत्नी नहीं होती है।

- पुराने नियम में रखैलियाँ अधिकतर दासियाँ होती थी।
- रखैल को या तो खरीदा जाता था, या युद्ध में जीता जाता था या ऋण चुकाने के स्थान में लिया जाता था।
- राजा के लिए अनेक रखैलियाँ रखना शक्ति का प्रतीक था।

बाइबल सन्दर्भ:

- [2 शमूएल 03:07](#)
- [उत्पत्ति 22:24](#)
- [उत्पत्ति 25:5-6](#)
- [उत्पत्ति 35:21-22](#)
- [उत्पत्ति 36:12](#)
- [न्यायियों 19:1-2](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H3904, H6370

रथ

परिभाषा:

प्राचीन युग में रथ घोड़ों द्वारा खींचे जाने वाली दो पहियों की गाड़ियाँ होती थी।

- लोग युद्ध या यात्रा के लिए रथों में बैठते या खड़े होते थे।
- युद्ध में, जिस सेना के पास रथ थे, उसे बिना रथ वाली सेना की तुलना में गति और गतिशीलता का बड़ा लाभ होता था।
- प्राचीन मिस्री और रोमी अपने घोड़ों और रथों के उपयोग के लिए प्रसिद्ध थे।

(यह भी देखें: अपरिचित शब्दों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: मिस्र, रोम)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 राजा 9:22](#)
- [2 इतिहास 18:28-30](#)
- [प्रे.का. 08:29](#)
- [प्रे.का. 08:38](#)
- [दानियेल 11:40-41](#)
- [निर्गमन 14:25](#)
- [उत्पत्ति 41:43](#)

बाइबल कहानियों से उदाहरण:

- **12:10** इस प्रकार उन्होंने इस्राएलियों का समुद्र के मार्ग पर पीछा किया, परन्तु परमेश्वर ने मिस्रियों को घबरा दिया और उनके **रथों** को अटका दिया।

शब्द तथ्य:

- Strong's: H2021, H4817, H4818, H7393, H7395, H7398, G07160, G44800

रपाई

परिभाषा:

“दानव” उस मनुष्य को कहते हैं जो कद और शक्ति में असामान्य रूप से बड़ा हो।

- पलिशती सैनिक गोलियत जो दाऊद से लड़ा उसको दानव कहा गया है क्योंकि वह बहुत लम्बा चौड़ा और बलवान पुरुष था।
- कनान का भेद लेने जो इस्राएली भेदिए गये थे उन्होंने कहा कि वहां दानव बसते हैं।

(यह भी देखें: कनान, गोलियत, पलिशती)

बाइबल सन्दर्भ:

- [उत्पत्ति 06:4](#)
- [गिनती 13:32-33](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H1368, H5303, H7497

रब्बा

परिभाषा:

रब्बा अम्मोनियों का एक अत्यधिक महत्वपूर्ण नगर था।

- अम्मोनियों के साथ युद्ध करते समय इस्राएली अधिकतर रब्बा नगर पर आक्रमण करते थे।
- इस्राएल के राजा दाऊद ने अपने अन्तिम युद्ध अभियान में रब्बा नगर को जीत लिया था।
- आज का अम्मान जॉर्डन वहाँ स्थित है जहाँ प्राचीन रब्बा नगर हुआ करता था।

(यह भी देखें: अम्मोन, दाऊद)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 इतिहास 20:1](#)
- [2 शमूएल 12:26-28](#)
- [व्यवस्थाविवरण 03:11](#)
- [यहेजकेल 25:3-5](#)
- [यिर्मयाह 49:1-2](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7237

रब्बी

परिभाषा:

“रब्बी” शब्द का वास्तविक अर्थ है “मेरा स्वामी” या “मेरा गुरु”

- यह एक सम्मानित पदनाम है जो यहूदी धर्मगुरु के लिए काम में लिया जाता था, विशेष करके परमेश्वर की व्यवस्था का शिक्षक।
- यूहन्ना बपतिस्मा देनेवाले को और यीशु को भी शिष्य कभी-कभी “रब्बी” कह कर संबोधित करते थे।

अनुवाद के सुझाव:

- इस शब्द के अनुवाद रूप हो सकते हैं, “मेरे स्वामि” या “मेरे गुरु” या “माननीय शिक्षक महोदय” या “धर्म गुरु” कुछ भाषाओं में ऐसे अभिवादन को बड़े अक्षरों में लिखा जाता है तो कुछ में नहीं लिखा जाता है।
- लक्षित भाषा में शिक्षकों को संबोधित करने की अपनी ही कोई विशिष्ट भाषा शैली हो सकती है।
- परन्तु सुनिश्चित करें कि इस शब्द के अनुवाद से यीशु को किसी पाठशाला का शिक्षक न समझा आए।
- यह भी अवलोकन करें कि सम्बन्धित भाषा में या राष्ट्रीय भाषा के बाइबल अनुवाद में “रब्बी” शब्द का अनुवाद कैसे किया गया है।

देखें: अपरिचित शब्दों का अनुवाद कैसे करें

(यह भी देखें: शिक्षक)

बाइबल सन्दर्भ:

- [यूहन्ना 1:49-51](#)
- [यूहन्ना 6:24-25](#)
- [मरकुस 14:43-46](#)
- [मत्ती 23:8-10](#)

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: G44610

रहबियाम

तथ्य:

रहबियाम राजा सुलैमान के पुत्रों में से एक था, और सुलैमान के मरने के बाद वह इस्राएल देश का राजा बना।

- अपने शासन की शुरुआत में, रहबियाम अपने लोगों के साथ कठोर था, इसलिए इस्राएल के दस गोत्रों ने उसके खिलाफ विद्रोह किया और उत्तर में "इस्राएल का राज्य" बनाया।
- रहबियाम यहूदा के दक्षिणी राज्य के राजा के रूप में बना रहा, जिसमें शेष दो गोत्र, यहूदा और बिन्यामीन शामिल थे।
- रहबियाम एक दुष्ट राजा था जो यहोवा की बात नहीं मानता था, परन्तु झूठे देवताओं की उपासना करता था।

(अनुवाद के सुझाव नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: इस्राएल राज्य, यहूदा, सुलैमान)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 इतिहास 3:10](#)
- [1 राजा 11:41-43](#)
- [1 राजा 14:21](#)
- [मत्ती 01:7](#)

बाइबल कहानियों से उदाहरण:

- 18:05 सुलैमान की मृत्यु के बाद उसका पुत्र **रहबियाम** उसके स्थान पर राजा हुआ। **रहबियाम** एक मुख मनुष्य था।
- 18:06 **रहबियाम** ने मूर्खता से उत्तर दिया, और उन से कहा, "तुम ने सोचा, कि मेरे पिता सुलैमान ने तुम से कठिन परिश्रम कराया है, परन्तु मैं तुम से उस से अधिक परिश्रम करवाऊंगा, और उस से भी अधिक कठोर दण्ड दूंगा।"
- 18:07 इस्राएल राष्ट्र के दस गोत्रों ने **रहबियाम** के विरुद्ध विद्रोह किया। केवल दो जनजातियाँ उसके प्रति वफादार रहीं।

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7346, G44970

राज करना

परिभाषा:

"राज करना" का अर्थ है, किसी देश या राज्य की प्रजा पर राज करना। एक राजा का शासनकाल वह समय है, जिसके दौरान वह शासन कर रहा है।

- "राज करना," यह उक्ति सम्पूर्ण विश्व पर राजा होकर परमेश्वर द्वारा राज करने के सन्दर्भ में काम में ली जाती है।
- परमेश्वर ने मानवीय राजाओं को इस्राएल पर राज्य करने की अनुमति तब दी जब लोगों ने उसे अपने राजा के रूप में अस्वीकृत कर दिया था।
- मसीह यीशु जब पुनः आयेगा तब वह संपूर्ण सृष्टि पर राज करेगा और उसके विश्वासी उसके साथ राज करेंगे।
- इस शब्द का अनुवाद, "संपूर्ण राज" या "राजा स्वरूप शासन करना" हो सकता है।

(यह भी देखें: राज्य)

बाइबल सन्दर्भ:

- [2 तीमथियुस 02:11-13](#)
- [उत्पत्ति 36: 34-36](#)
- [लूका 01:30-33](#)
- [लूका 19:26-27](#)
- [मत्ती 02:22-23](#)

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H3427, H4427, H4437, H4438, H4467, H4468, H4475, H4791, H4910, H6113, H7287, H7786, G757, G936, G2231, G4821

राजकीय

परिभाषा:

"राजसी" शब्द राजा या रानी से संबन्धित वस्तुओं और मनुष्यों का संकेत देता है।

- जो वस्तुएं "राजकीय" कहलाती हैं उनके उदाहरण हैं, राजा के (या रानी के) पद, वस्त्र, महल, सिंहासन और मुकुट।
- राजा या रानी राज महल में रहते हैं।
- राजा के विशेष वस्त्र "राजसी वेशभूषा" कहलाते हैं। राजा का बागा बैंगनी रंग का होता था बैंगनी रंग एक अत्यधिक दुर्लभ एवं मूल्यवान रंजक रंगा जाता था।
- नये नियम में यीशु के विश्वासियों को "राजसी याजक" कहा गया है। इस शब्द का अनुवाद हो सकता है, "राजा स्वरूप परमेश्वर की सेवा में सेवारत याजक" या "परमेश्वर राजा के याजक होने हेतु बुलाए गए।"
- "राजसी" शब्द का अनुवाद हो सकता है, "राजा सदृश्य" या "राजा के होना"

(यह भी देखें: राजा. महल, याजक, बैजनी, रानी, बागा)

बाइबल के सन्दर्भ:

- [1 राजा 10:13](#)
- [2 इतिहास 18:28-30](#)
- [आमोस 07:13](#)
- [उत्पत्ति 49: 19-21](#)

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H643, H1921, H1935, H4410, H4428, H4430, H4437, H4438, H4467, H4468, H7985, G933, G934, G937

राजकुमार

परिभाषा:

"राजकुमार" राजा का पुत्र होता है। "राजकुमारी" राजा की पुत्री होती है।

- “राजकुमार” शब्द को प्रतीकात्मक रूप में भी काम में लिया जाता है जो अगुवे, शासक या अन्य अधिकार संपन्न मनुष्य के लिए होता है।
- अब्राहम की धन सम्पदा और प्रतिष्ठा के कारण हिती लोग उसे “राजकुमार” कहते थे।
- दानियेल की पुस्तक में “राजकुमार” शब्द “फारस का राजकुमार” या “यूनान का राजकुमार” के संदर्भ में काम में लिया गया है। जिसका संभावित अभिप्राय उन सामर्थी दुष्टात्माओं से है जो उस क्षेत्रों पर अधिकार रखती थी।
- दानियेल की पुस्तक में प्रधान स्वर्गदूत मीकाएल को भी “राजकुमार” कहा गया है।
- बाइबल में यदाकदा शैतान को “इस संसार का हाकिम” कहा गया है।
- यीशु को “शान्ति का राजकुमार” और “जीवन के कर्ता” कहा गया है।
- प्रे.का. 2:36 में यीशु को “प्रभु और मसीह” कहा गया है तथा प्रे.का. 5:31 में इसे “प्रभु और उद्धारकर्ता” कहा गया है जिससे “प्रभु” और “राजकुमार” के समानान्तर अर्थ प्रकट होते हैं।

अनुवाद के लिए सुझाव:

- “राजकुमार” के अनुवाद रूप हो सकते हैं, “राजा का पुत्र” या “शासक” या “अगुआ” या “मुखिया” या “कप्तान”।
- स्वर्गदूतों के संदर्भ में इसका अनुवाद “शासक आत्मा” या “अगुआई करनेवाला स्वर्गदूत” हो सकता है।
- शैतान और दुष्टात्माओं के संदर्भ में इस शब्द का अनुवाद “दुष्टात्माओं का शासक” या “सामर्थी आत्मा अगुओं” या “प्रशासक आत्मा” आदि जो प्रकरण पर निर्भर हों।

(यह भी देखें: स्वर्गदूत, अधिकार, मसीह, दुष्टात्मा, प्रभु, सामर्थ्य, शासक, शैतान, उद्धारकर्ता, आत्मा)

बाइबल संदर्भ:

- [प्रे.का. 05:29-32](#)
- [उत्पत्ति 12:14-16](#)
- [उत्पत्ति 49:26](#)
- [लूका 01:52-53](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H1, H117, H324, H2831, H3548, H4502, H5057, H5081, H5139, H5257, H5387, H5633, H5993, H6579, H7101, H7261, H7333, H7336, H7786, H7991, H8269, H8282, H8323, G747, G758, G1413, G2232, G3175

राजदण्ड

परिभाषा:

“राजदण्ड” शब्द राजा जैसे शासक द्वारा पकड़े जानेवाले एक सजावटी डंडा को सूचित करता है।

- राजदण्ड नक्काशी की हुई पेड़ की एक लकड़ी होता था। बाद में सोने जैसी मूल्यवान धातुओं के भी राजदण्ड बनाए गए थे।
- राजदण्ड राजसी शैली और अधिकार का प्रतीक होता था जो राजा के सम्मान एवं मर्यादा को दर्शाता था।
- पुराने नियम में, परमेश्वर को हाथ में धार्मिकता का राजदण्ड पकड़े दर्शया गया है क्योंकि परमेश्वर अपने लोगों पर राजा होकर शासन करता है।
- पुराने नियम की एक भविष्यवाणी में मसीह को प्रतीकात्मक रूप में राजदण्ड कहा गया है जो इस्राएल से निकलकर सब जातियों पर राज करेगा।
- इसका अनुवाद “शासन करने का दण्ड” या “शासक का दंड” या “राजा का दण्ड” के रूप में भी किया जा सकता है।

(यह भी देखें: अधिकार, मसीह, राजा, र्धर्म)

बाइबल के सन्दर्भ:

- [आमोस 01:5](#)
- [एस्तेर 04:11](#)
- [उत्पत्ति 49:10](#)
- [इब्रानियों 01:08](#)
- [गिनती 21:18](#)
- भजन संहिता 045:06

शब्द तथ्य:

- Strong's: H2710, H4294, H7626, H8275, G4464

राजा*परिभाषा:*

बाइबल में, "राजा" शब्द से अभिप्राय उस व्यक्ति से है जो लोगों के किसी विशेष समूह अर्थात् नगर, राज्य या देश (या दोनों) का सर्वोच्च शासक है।

- बाइबिल के समय में, आमतौर पर एक राजा को पिछले राजा (ओं) के पारिवारिक संबंध के आधार पर शासन करने के लिए चुना जाता था। राजा के मरणोपरांत उसका जेठा पुत्र ही राजा बनता था।
- बाइबल में परमेश्वर को राजा कहा गया है क्योंकि वह अपने लोगों पर राज करता है। "परमेश्वर का राज्य" अर्थात् अपने लोगों पर परमेश्वर का राज।
- नये नियम में यीशु को "यहूदियों का राजा", "इस्राएल का राजा" और "राजाओं का राजा" कहा गया है।
- इस शब्द का अनुवाद हो सकता है, "सर्वोच्च प्रधान" या "परम अगुआ" या "सत्ताधारी शासक"
- "राजाओं का राजा" इस उक्ति का अनुवाद हो सकता है, "सब राजाओं पर राज करने वाला राजा" या "सर्वोच्च शासक जिसे सब शासकों पर अधिकार है"।

(यह भी देखें: अधिकार, हेरोदेस अन्तिपास, राज्य, परमेश्वर का राज्य)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 तीमुथियुस 06:15-16](#)
- [2 राजा 05:17-19](#)
- [2 शमूएल 05:3-5](#)
- [प्रे.का. 07:9-10](#)
- [प्रे.का. 13:21-22](#)
- [यूहन्ना 01:49-51](#)
- [लूका 01:5-7](#)
- [लूका 22:24-25](#)
- [मत्ती 05:33-35](#)
- [मत्ती 14:8-9](#)

बाइबल कहानियों से उदाहरण:

- **08:06** एक रात को मिस्र के राजा ने, जिसे फ़िरौन कहते हैं उसने रात में दो स्वप्न देखे जो उसे निरंतर परेशान कर रहे थे।
- **16:01** इस्राएलियों का उस समय कोई **राजा** न था, इसलिये हर कोई वही करता था जो उन्हें ठीक लगता था।
- **16:18** अतः लोगों ने परमेश्वर से कहा कि उन्हें भी सभी राष्ट्रों के समान एक **राजा** चाहिए।
- **17:05** अंततः शाऊल युद्ध में मारा गया, और दाऊद इस्राएल का **राजा** बन गया। वह एक अच्छा **राजा** था, और लोग उससे प्रेम करते थे।
- **21:06** परमेश्वर के भविष्यद्वक्ताओं ने यह भी कहा कि, मसीह एक भविष्यद्वक्ता भी होगा, एक पुरोहित भी और एक **राजा** भी होगा।
- **48:14** दाऊद इस्राएल का **राजा** था, लेकिन यीशु पूरे ब्रह्मांड का **राजा** है!

शब्द तथ्य:

- Strong's: H4427, H4428, H4430, G935, G936

राज्य

परिभाषा:

राज्य अर्थात् राजा द्वारा शासित एक प्रजा। इसका संदर्भ एक देश या राजनीतिक क्षेत्र से भी हो सकता है जिस पर एक राजा या शासक का नियंत्रण एवं अधिकार होता है।

- राज्य का भौगोलिक क्षेत्र कुछ भी हो सकता है। राजा किसी एक जाती या देश या मात्र एक नगर का शासक हो सकता है।
- "राज्य" शब्द का सन्दर्भ आत्मिक प्रशासन या अधिकार से भी हो सकता है जैसे "परमेश्वर का राज्य।"
- परमेश्वर समस्त सृष्टि का राजा है परन्तु "परमेश्वर का राज्य" विशेष करके उन लोगों पर उसके राज एवं अधिकार के सन्दर्भ में है जिन्होंने यीशु में विश्वास करके उसके अधिकाराधीन हो जाने का समर्पण किया है।
- बाइबल में शैतान के "राज्य" की भी चर्चा की गई है जिसमें वह पृथ्वी की बहुत सी बातों पर अस्थाई राज कर रहा है। उसका राज्य दुष्टता का है जिसे "अन्धकार" कहा गया है

अनुवाद के सुझाव:

- राजा के भौगोलिक क्षेत्र के संदर्भ में "राज्य" का अनुवाद "देश (एक राजा द्वारा शासित)" या "राजा का क्षेत्र" या "एक राजा द्वारा शासित क्षेत्र" किया जा सकता है।
- आत्मिक अभिप्राय में, "राज्य" का अनुवाद "प्रशासन" या "शासन" या "नियंत्रण" या "संचालन" के रूप में किया जा सकता है।
- "याजकों के राज्य" का अनुवाद हो सकता है, "आध्यात्मिक पुरोहित जो परमेश्वर द्वारा शासित हैं।"
- "ज्योति का राज्य," इस उक्ति का अनुवाद हो सकता है, "परमेश्वर का शासन जो ज्योति की तरह अद्भुत है है" या "जब परमेश्वर, जो ज्योति है, लोगों पर शासन करता है" या "परमेश्वर के राज्य की ज्योति और अच्छाई।" "ज्योति" शब्द को संजोए रखना उचित है क्योंकि यह बाइबल में एक बहुत महत्वपूर्ण शब्द है।
- ध्यान दें कि "राज्य" शब्द साम्राज्य से अलग हो, जिसमें एक सम्राट कई देशों पर शासन करता है।

(यह भी देखें: अधिकार, राजा, परमेश्वर का राज्य, इस्राएल का राज्य, यहूदा, यहूदा, याजक)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 थिस्सलुनीकियों 02:12](#)
- [2 तीमुथियुस 04:17-18](#)
- [कुलुस्सियों 01:13-14](#)
- [यूहन्ना 18:36](#)
- [मरकुस 03:24](#)
- [मत्ती 04:7-9](#)
- [मत्ती 13:19](#)
- [मत्ती 16:28](#)
- [प्रकाशितवाक्य 01:09](#)

बाइबल कहानियों से उदाहरण:

- **13:02** परमेश्वर ने मूसा से कहा कि वह इस्राएलियों से कहे, “इसलिए लिये अब यदि तुम निश्चय मेरी मानोगे, और मेरी वाचा का पालन करोगे, तो सब लोगों में से तुम ही मेरा निज धन ठहरोगे, समस्त पृथ्वी तो मेरी है, और तुम मेरी दृष्टी में याजकों का **राज्य** और पवित्र जाति ठहरोगे।”
- **18:04** तब परमेश्वर ने सुलैमान पर क्रोध किया, और उसकी अधार्मिकता के कारण उसे दंड दिया, और वाचा बाँधी कि सुलैमान की मृत्यु के बाद वह इस्राएल के **राज्य** को दो भागों में विभाजित कर देगा।
- **18:07** दस इस्राएली गोत्र रहुबियाम के विरुद्ध हो गए। केवल दो गोत्र उसके प्रति निष्ठावान रहे। यह दो गोत्र यहूदा का **राज्य** बन गए।
- **18:08** अन्य दस इस्राएली गोत्र जो रहुबियाम के विरुद्ध में थे, उन्होंने अपने लिए यारोबाम नामक एक राजा को नियुक्त किया। उसने देश के उत्तरी भाग में अपने **राज्य** की स्थापना की और उसे इस्राएल का **राज्य** कहा गया।
- **21:08** राजा वह होता है जो **राज्य** पर शासन करता है और लोगों का न्याय करता है।

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G932

रानी

परिभाषा:

रानी अर्थात् राजा की पत्नी या किसी देश की शासक।

- राजा क्षयर्ष से विवाह करके एस्तेर फारस साम्राज्य की रानी बन गई थी।
- रानी ईजेबेल दुष्ट राजा अहाब की पत्नी थी।
- शीबा की रानी एक प्रसिद्ध शासक थी जो सुलैमान से भेंट करने आई थी।
- “राज माता” राज करने वाले राजा की माता या दादी को कहते हैं या दिवंगत राजा की पत्नी को कहते हैं। “राज माता” का बहुत प्रभाव होता है जैसा अतल्याह में देखा गया है जिसने मूर्तिपूजा को बढ़ावा दिया था।

(यह भी देखें: क्षयर्ष, अतल्याह, एस्तेर, राजा. फारस, शासक, शीबा)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 राजा 10:10](#)
- [1 राजा 11:18-19](#)
- [2 राजा 10:12-14](#)
- [प्रे.का. 08:27](#)
- [एस्तेर 01:17](#)
- [लूका 11:31](#)
- [मत्ती 12:42](#)

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H1404, H1377, H4410, H4427, H4433, H4436, H4438, H4446, H7694, H8282, G938

रापा

रापा, रफाई, रफाईयों की घाटी

तथ्य:

“रापा” शब्द उन निवासियों के समूह का नाम है जो यर्डन नदी के पूर्वी किनारे पर रहते थे। इसका उपयोग मृत लोगों या उनकी आत्माओं के संदर्भ में भी किया जाता है। “रापा” को “रफाई” या “रापाईम” कहा जाता है।

- इस लोगों के समूह के नाम पर एक घाटी थी, "रफाईयों की घाटी," जिसका उल्लेख पुरानी वाचा में छह बार किया गया है।
- "रापा" एक इब्रानी शब्द का अंग्रेजी लिप्यंतरण है। यह निश्चित रूप से निर्धारित करना कठिन है कि "रापा" शब्द का क्या अर्थ है और परिणामस्वरूप "रापा" शब्द किस प्रकार के प्राणियों को संदर्भित करता है, चाहे वह जीवित लोगों का समूह हो, आत्माएं हों, या अर्ध-दैवीय प्राणी हों। इस कारण से कई अंग्रेजी अनुवादों ने मूल भाषा (इब्रानी) शब्द को "रफाई" या "रापा" के रूप में लिप्यंतरण करना चुना है। हो सकता है कि आप अपने अनुवाद में भी ऐसा ही करना चाहें।
- अय्यूब 26:5, भजन संहिता 88:10, नीतिवचन 2:18, नीतिवचन 9:18, नीतिवचन 21:16, यशायाह 14:9, यशायाह 26:14, और यशायाह 26:19 में "रफाई" शब्द उन लोगों को संदर्भित करता है जिनकी मृत्यु हो चुकी है या उनकी "आत्माओं" को।
- पुराने नियम में सभी अन्य घटनाओं में "रफाई" शब्द उन लोगों के समूह को संदर्भित करता है जो जीवित मानव थे और एक विशिष्ट लोगों के समूह का निर्माण करते थे।
- अम्मोनियों के जन समूह ने रफाईयों को "जमजुम्मीयों" के नाम से पुकारा (देखें व्यवस्थाविवरण 2:20)।
- शब्द "रापा" पुराने नियम में हर घटना में जीवित लोगों के समूह को संदर्भित करता है, सिवाय 1 इतिहास 8:2 और 8:37 में। इन दोनों पदों में यह एक व्यक्ति के नाम को संदर्भित करता है (प्रत्येक पद में एक अलग व्यक्ति)।
(अनुवाद सुझाव: नामों का अनुवाद कैसे करें, शब्दों की प्रतिलिपि कैसे बनाएं या उधार कैसे लें)

बाइबल संदर्भ:

शब्द सूची:

- स्ट्रॉन्ग :

रामा

तथ्य:

रामा यरूशलेम से आठ कि.मी. दूर एक प्राचीन इस्राएली नगर था। यह नगर उस क्षेत्र में था जहां बिन्यामीन गोत्र के लोग रहते थे।

- रामा में राहेल की मृत्यु हुई थी जब उसने बिन्यामीन को जन्म दिया था।
- बेबीलोन की सेना इस्राएलियों को बन्दी बना कर ले जा रही थी तब वे बेबीलोन पहुंचने से पूर्व रामा लाए गए थे।
- शमूएल के माता पिता का घर भी रामा में था।

(अनुवाद के सुझाव: नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: बिन्यामीन, इस्राएल के बारह गोत्र)

बाइबल संदर्भ:

- [1 इतिहास 27:27](#)
- [1 शमूएल 2:11](#)
- [2 इतिहास 16:1](#)
- [यिर्मयाह 31:15](#)
- [यहोशू 18:25-28](#)
- [मत्ती 02:17-18](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7414, G4471

रामोत

तथ्य:

रामोत यरदन नदी के निकट गिलाद के पहाड़ों में एक महत्वपूर्ण नगर था। उसे रामोत गिलाद भी कहते थे।

- रामोत इस्राएली गोत्र गाद के क्षेत्र में था और वह शरण नगर था।
- इस्राएल के राजा आहाब और यहूदा के राजा यहोशापात ने रामोत में अराम से युद्ध किया था। उस युद्ध में आहाब मारा गया था।
- कुछ समय बाद राजा अहज्याह और राजा योराम ने अराम के राजा से वह नगर पुनः प्राप्त करने का प्रयास किया था।
- रामोत गिलाद नगर ही में यहू को इस्राएल का राजा होने के लिए अभिषेक किया गया था।

(अनुवाद के सुझाव नामों का अनुवाद)

(यह भी देखें: अहाब, अहज्याह, अराम, गाद, यहोशापात, यहू, योराम, यरदन नदी, यहूदा, शरण)

बाइबल सन्दर्भ:

- [1 इतिहास 06:71-73](#)
- [1 राजा 22:3-4](#)
- [2 इतिहास 18:1-3](#)
- [2 राजा 08:28-29](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7216, H7418, H7433

राहाब

तथ्य:

राहाब यरीहो वासी स्त्री थी जब इस्राएल ने यरीहो पर आक्रमण किया था। वह एक वैश्या थी।

- आक्रमण करने से पूर्व इस्राएल के दो भेदिये यरीहो में गए थे, उन्हें बचाने के लिए राहाब ने उन्हें छिपा लिया था। पुनः छावनी पहुंचने में उसने उनकी सहायता की थी।
- राहाब यहोवा की विश्वासिनी हो गई थी।
- राहाब और उसका परिवार यरीहो विनाश के समय छोड़ दिया गया था और वे सदैव इस्राएलियों के साथ रहने आए।

(अनुवाद के सुझाव: नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: इस्राएल, यरीहो, वैश्या)

बाइबल सन्दर्भ:

- [इब्रानियों 11:29-31](#)
- [याकूब 2:25](#)
- [यहोशू 2:21](#)
- [यहोशू 6:17-19](#)
- [मत्ती 1:5](#)

बाइबल की कहानियों के उदाहरण:

- **15:1** उस शहर में **राहाब** नामक एक वैश्या रहती थी, उसने उन दोनों भेदियों को छिपा रखा और उन्हें भगाने में भी सहायता की क्योंकि वह परमेश्वर पर विश्वास करती थी। उन्होंने शपथ खाई कि इस्राएली जब यरीहो को नष्ट करेंगे तब **राहाब** और उसके परिवार की वे रक्षा करेंगे।
- **15:5** तब इस्राएलियों ने परमेश्वर की आज्ञा के अनुसार, जो कुछ उस शहर में था सब कुछ नष्ट कर दिया। उन्होंने केवल **राहाब** और उसके परिवार को छोड़ा, क्योंकि वे इस्राएलियों का ही भाग बन गए थे।

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H7343, G4460

राहेल

तथ्य:

राहेल याकूब की पत्नियों में से एक थी। राहेल यूसुफ और बिन्यामीन की माता थी, ये दोनों इस्राएल के दो गोत्र हुए।

- राहेल और उसकी बहन लिआ: याकूब के मामा लाबान की पुत्रियां थी।
- वर्षों तक राहेल को सन्तान प्राप्ति नहीं हुई थी। तब परमेश्वर ने उसे योग्य बनाया और उसने यूसुफ को जन्म दिया।
- वर्षों बाद जब राहेल ने बिन्यामीन को जन्म दिया तब उसकी मृत्यु हो गई और याकूब ने उसे बैतलहम के पास दफन किया।

(अनुवाद के सुझाव: नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: बैतलहम, याकूब, लाबान, लिआः, यूसुफ (पुराना नियम), इस्राएल के बारह गोत्र)

बाइबल सन्दर्भ:

- [उत्पत्ति 29:4-6](#)
- [उत्पत्ति 29:19-20](#)
- [उत्पत्ति 29:28-30](#)
- [उत्पत्ति 31:4-6](#)
- [उत्पत्ति 33:1-3](#)
- [मत्ती 02:17-18](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7354, G4478

रिबका

तथ्य:

रिबका अब्राहम के भाई नाहोर की पोती थी।

- परमेश्वर ने रिबका को अब्राहम के पुत्र इसहाक की पत्नी होने के लिए चुन लिया था।
- रिबका अरामनहरैम के उस प्रदेश को छोड़कर जहाँ वह रहती थी अब्राहम के सेवक के साथ दक्खिन देश में गई जहाँ इसहाक रहता था।
- लंबे समय तक रिबका के कोई संतान नहीं हुई, लेकिन आखिरकार परमेश्वर ने उसे जुड़वा लड़कों, एसाव और याकूब के साथ आशीर्वाद दिया।

(अनुवाद के सुझाव नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: अब्राहम, अराम, एसाव, इसहाक, याकूब, नाहोर, नेगेब)

बाइबल सन्दर्भ:

- [उत्पत्ति 24:15-16](#)
- [उत्पत्ति 24:45-46](#)
- [उत्पत्ति 24:56-58](#)
- [उत्पत्ति 24:63-65](#)
- [उत्पत्ति 25:27-28](#)
- [उत्पत्ति 26:6-8](#)

बाइबल कहानियों से उदाहरण:

- **06:02** एक लंबी यात्रा के बाद, जब वह दास उस नगर में गया जहाँ अब्राहम के कुटुम्बी रहते थे, तब परमेश्वर ने उस दास के सामने **रिबका** को भेजा। वह अब्राहम के भाई की पोती थी।
- **06:06** परमेश्वर ने **रिबका** से कहा, "तेरे गर्भ में दो जातियाँ हैं, "
- **07:01** फिर वे लड़के बढ़ने लगे, **रिबका** याकूब से प्रीति रखती थी, लेकिन इसहाक एसाव से प्रीति रखता था।
- **07:03** इसहाक बहुत बूढ़ा हो गया था, वह अपना आशीर्वाद एसाव को देना चाहता था। पर इससे पहले वह ऐसा करता, रिबका ने याकूब को एसाव के स्थान पर इसहाक के पास भेज दिया।
- **07:06** परन्तु **रिबका** को एसाव की योजना का पता चला। तो उसने याकूब को अपने कुटुम्बियों के पास भेज दिया।

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7259

रिम्मोन

तथ्य:

रिम्मोन बाइबल में एक पुरुष का और अनेक स्थानों का नाम था। एक झूठे देवता का भी यही नाम था।

- रिम्मोन नगर एक पुरुष बिन्यामीनी था जो जबूलून कीरोत नगर का निवासी था। इस पुरुष ने योनातान के विकलांग पुत्र ईशबोशेत की हत्या की थी।
- रिम्मोन यहूदा के दक्षिणी क्षेत्र में बिन्यामीन के क्षेत्र में एक नगर था।
- रिम्मोन की चट्टान" एक सुरक्षा का स्थान था जहाँ बिन्यामीनी युद्ध में मारे जाने से बचकर छिपे थे।
- यहूदा के जंगल में "रिम्मोन परेज" एक अज्ञात स्थान था।
- सीरिया के सेना नायक नामान ने रिम्मोन देवता का उल्लेख किया है जहाँ सीरिया के राजा उपासना करते थे।

(अनुवाद के सुझाव: नामों का अनुवाद)

(यह भी देखें: बिन्यामीन, यहूदिया, नामान, सीरिया, जबूलून)

बाइबल सन्दर्भ:

- [2 राजा 05:17-19](#)
- [2 शमूएल 04:5-7](#)
- [न्यायियों 20:45-46](#)
- [न्यायियों 21:13-15](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7417

रीछ

परिभाषा:

रीछ भूरा या काले रंग का रोमदार पशु है जिसके दांत और पंजे तीक्ष्ण होते हैं। बाइबल के युग में रीछ एक सामान्य वन पशु था।

ये पशु जंगलों और पहाड़ों में रहते हैं तथा मछली, कीड़े और पौधे खाते हैं।

- पुराने नियम में रीछ शक्ति का प्रतीक था।
- भेड़ों की रखवाली करते समय दाऊद ने एक रीछ को मार गिराया था।
- कुछ लड़के एलीशा का मज़ाक उड़ा रहे थे तब दो रीछ जंगल से निकल कर आए और उन्हें मार डाला।

(यह भी देखें: दाऊद, एलीशा)

बाइबल सन्दर्भ:

शब्द तथ्य:

- Strong's: H1677, G715

रूत

तथ्य:

रूत एक मोआबी स्त्री थी, जो इस्राएल में न्यायियों के युग में थी। उसने एक इस्राएली से विवाह मोआब में किया था, जब वह अकाल के कारण अपने परिवार के साथ वहां चले गए थे जब न्यायधीश इस्राएल में थे। रूत के पति की मृत्यु हो गई, कुछ समय पश्चात उसकी सास, नाओमी अपने अधिवास बैतलहम लौट रही थी तो उसने भी अपनी सास के साथ जाने का निर्णय लिया।

- रूत नाओमी की निष्ठावान रही और उसके लिए भोजन व्यवस्था करती रही।
- वह इस्राएल के एकमात्र सच्चे परमेश्वर की सेवा में समर्पित हो गई थी।
- रूत का विवाह एक इस्राएली पुरुष बोआज़ के साथ हो गया था, उसका पुत्र यीशु के पूर्वज राजा दाऊद का दादा था। क्योंकि राजा दाऊद यीशु मसीह का पूर्वज था इसलिए रूत भी थी।

(अनुवाद के सुझाव नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: बैतलहम, बोआज़, दाऊद, न्याय)

बाइबल सन्दर्भ:

- [मत्ती 01:4-6](#)
- [रूत 01:3-5](#)
- [रूत 03:8-9](#)
- [रूत 04:5-6](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7327, G4503

रूबेन*तथ्य:*

रूबेन याकूब का पहिलौठा था। उसकी माता का नाम लिया था।

- यूसुफ के भाई जब उसकी हत्या करना चाहते थे तब रूबेन ने उसे गड्ढे में डलवा कर उसकी जान बचाई थी।
- रूबेन बाद में यूसुफ को गड्ढे से निकालने आया, परन्तु उसके अन्य भाइयों ने उसे वहां से जानेवाले व्यापारियों के हाथ दास होने के लिए बेच दिया था।
- रूबेन के वंशज इस्राएल के बारह गोत्रों में से एक बने थे।

(अनुवाद के सुझाव: नामों का अनुवाद कैसे करें)

(यह भी देखें: याकूब, यूसुफ (पुराना नियम), लिआ., इस्राएल के बारह गोत्र)

बाइबल सन्दर्भ:

- [उत्पत्ति 29:31-32](#)
- [उत्पत्ति 35:21-22](#)
- [उत्पत्ति 42:21-22](#)
- [उत्पत्ति 42:37-38](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H7205, H7206, G4502

रेहन*परिभाषा:*

“रेहन” औपचारिक रूप से एवं सत्यनिष्ठा से की बात को करने या किसी वस्तु को देने की प्रतिज्ञा करना।

- पुराने नियम में इस्राएल के अधिकारियों ने दाऊद के साथ निष्ठा निभाने का वचन दिया था।
- वचन बढ़ता के प्रतीक स्वरूप दी गई वस्तु प्रतिज्ञा पूर्ति के समय उसके स्वामी को लौटा दी जाती थी।
- “वचन देने” का अनुवाद हो सकता है, “विधिवत समर्पण करना” या “दृढ़ प्रतिज्ञा करना”
- इस शब्द का उपयोग उस वस्तु के लिए भी किया जाता है जो ऋण चुकाने के आश्वासन या प्रतिज्ञा स्वरूप रखी जाती है।
- “वचन देना” का अनुवाद हो सकता है, “विधिवत प्रतिज्ञा करना” या “औपचारिक समर्पण” या “प्रति भू” या “औपचारिक आश्वासन” प्रकरण के अनुसार।

(यह भी देखें: प्रतिज्ञा, शपथ, शपथ)

बाइबल सन्दर्भ:

- [2 कुरिन्थियों 05:4-5](#)
- [निर्गमन 22:25-27](#)
- [उत्पत्ति 38:17-18](#)
- [नहेमायाह 10:28-29](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H781, H2254, H2258, H5667, H5671, H6148, H6161, H6162, G728

रोटी*परिभाषा:*

रोटी, आटे में पानी और तेल मिलाकर बनाई जाती है। आटे को बेलकर रोटी का आकार देकर सेंका जाता है।

- जब “रोटी” शब्द अकेला हो तो इसका अर्थ है, रोटी।
- रोटी के आटे को फूलाने के लिए उसमें खमीर मिलाया जाता है। रोटी बिना खमीर के भी बनाई जाती है। * बाइबल में ऐसी रोटी को “अखमीरी रोटी” कहा गया है, यह रोटी यहूदी फसह के पर्व में खाते थे।
- रोटी बाइबल के युग में मुख्य भोजन होता था, इसे भोजन के स्थान में भी काम में लिया गया है। (देखें: उपलक्षण)
- “भेंट की रोटियां” निवास के मण्डप या मन्दिर में परमेश्वर को अर्पित की गई बारह रोटियां थी जिन्हें एक सोने की मेज पर रखा जाता था। ये रोटियां इस्राएल के बारह गोत्रों का प्रतिनिधित्व करती थी और केवल याजक ही उन्हें खा सकता था। इसका अनुवाद हो सकता है, “उनमें परमेश्वर की उपस्थिति के दर्शन वाली रोटियां।” प्रतीकात्मक शब्द, “स्वर्ग की रोटी” विशेष सफेद रंग की अन्न, मन्ना के संदर्भ में है, परमेश्वर ने इस्राएलियों के लिए जंगल में इसका उल्लेख किया था।
- यीशु ने स्वयं को “स्वर्ग से उतरने वाली रोटी” और “जीवन की रोटी” कहा है। यीशु अपने शिष्यों के साथ फसह का भोजन खा रहा था तब उसने अपनी देह को अखमीरी रोटी कहा था जो घायल की जायेगी और अन्त में क्रूस पर मार दी जायेगी। अनेक स्थानों में “रोटी” का अनुवाद “भोजन” किया जा सकता है।

(यह भी देखें: फसह, मिलापवाला तम्बू, मन्दिर, अखमीरी रोटी, खमीर)

बाइबल सन्दर्भ:

- [प्रे.का. 02:46-47](#)
- [प्रे.का. 27:33-35](#)
- [निर्गमन 16:13-15](#)
- [लूका 09:12-14](#)
- [मरकुस 06:37-38](#)
- [मत्ती 04:1-4](#)
- [मत्ती 11:18-19](#)

शब्द तथ्य:

- Strong's: H2557, H3899, H4635, H4682, G106, G740, G4286

रोम

तथ्यों:

नये नियम के युग में रोम नगर रोमी साम्राज्य की राजधानी था। आज वह इटली देश की राजधानी है।

- रोम साम्राज्य भूमध्य-सागर के संपूर्ण क्षेत्र, इस्राएल पर भी राज कर रहा था।
- “रोमी” शब्द उन सब क्षेत्रों के संदर्भ में है जिन पर रोमी सरकार की सत्ता थी जिनमें रोमी नागरिक और रोमी अधिकारी भी थे।
- प्रेरित पौलुस को बन्दी बनाकर रोम ले जाया गया था क्योंकि वह यीशु का शुभ सन्देश सुनाता था।
- नए नियम की पुस्तक “रोमियों की पत्री” पौलुस द्वारा रोम के मसीही विश्वासियों को लिखा पत्र है।

(यह भी देखें: शुभ सन्देश, समुद्र, पिलातुस, पौलुस)

बाइबल के सन्दर्भ:

- [2 तीमथियुस 1:15-18](#)
- [प्रे.का. 22:25](#)
- [प्रे.का. 28:14](#)
- [यूहन्ना 11:48](#)

बाइबल की कहानियों के उदाहरण:

- **23:4** जब मरियम के जनने के दिन पूरे हुए, **रोमी** सरकार ने आज्ञा दी कि सब लोग नाम लिखवाने के लिए अपने अपने नगर को जाए।
- **32:6** तब यीशु ने उस दुष्टात्मा से पूछा “तेरा क्या नाम है?” उसने उसे कहा “मेरा नाम सेना है: क्योंकि हम बहुत है।” (“सेना” **रोमी** सेना में 6000 सैनिकों का दल होता है।)
- **39:9** अगली सुबह यहूदी नेताओं ने यीशु को ले जाकर पिलातुस को सौंप दिया जो एक **रोमी** राज्यपाल था, इस आशा से कि वह मार डाला जाए।
- **39:12** **रोमी** सैनिकों ने यीशु को कोड़े मारे, और राजसी बागा पहनाकर उसके सिर पर काँटों का मुकुट रखा। तब उन्होंने यह कहकर यीशु का मज़ाक उड़ाया, देखो! “यहूदियों का राजा”।

शब्द तथ्य:

- Strong's: G4514, G4516

रौंदे*परिभाषा:*

“कुचलना” अर्थात् पांव रखकर नष्ट कर देना। बाइबल में इस उक्ति का उपयोग प्रतीकात्मक रूप में भी किया जाता है, “नष्ट करना” या “हराना” या “अपमान करना” है।

- “रौंदना” का एक और उदाहरण हो सकता है लोगों द्वारा मैदान में दौड़ने के कारण घास का कुचला जाना।
- प्राचीन युग में, अंगूर को पांवों से कुचला (रौंधा) जाता था कि उसका रस निकले।
- कभी-कभी “रौंदना” का प्रतीकात्मक अर्थ है “अपमानित करके दंडित करना” की तुलना यह खलिहान के लिए कीचड़ कुचलता है।
- “रौंदना” शब्द परमेश्वर द्वारा इस्राएल को दण्ड देने के लिए प्रायः प्रतीकात्मक रूप में काम में लिया गया है कि उन्हें उनके अभिमान और विद्रोही प्रकृति से गिराया जाए।
- “रौंदे” का अन्य अनुवाद हो सकता है, “पांवों तले कुचलना” या “पांवों से रौंदना” या “ठोकना और कुचलना” या “जमीन में रौंदना”।
- सन्दर्भ के अनुसार, इस शब्द का अनुवाद किया जा सकता है।

(यह भी देखें: अंगूर, निरादर करना, दण्ड, बलवा, दांवना, दाखरस)

बाइबल सन्दर्भ:

- [इब्रानियों 10:28-29](#)
- भजन संहिता 007:5

शब्द तथ्य:

- Strong's: H947, H1758, H1869, H4001, H4823, H7429, H7512, G2662, G3961